



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2024
Stiftung Swiss Medical Teams, Bern

GFELLER+PARTNER AG



An den Stiftungsrat der
Stiftung Swiss Medical
Teams, Bern

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Swiss Medical Teams, Bern für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

Bern, 12. März 2025

GFELLER + PARTNER AG

Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Bilanz

| in CHF | | 31.12.2024 | 31.12.2023 |
|-----------------------------------|-------|----------------|----------------|
| | Ziff. | | |
| Aktiven | | | |
| Umlaufvermögen | | | |
| Flüssige Mittel | 3.1 | 193'728 | 176'808 |
| Übrige kurzfristige Forderungen | | 315 | 310 |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | | 56 | 123 |
| Umlaufvermögen | | 194'099 | 177'241 |
| Anlagevermögen | | | |
| Finanzanlagen | 3.2 | 221'021 | 243'941 |
| Anlagevermögen | | 221'021 | 243'941 |
| Aktiven | | 415'120 | 421'181 |
| Passiven | | | |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | | 3'500 | 3'000 |
| Kurzfristiges Fremdkapital | | 3'500 | 3'000 |
| Organisationskapital | | | |
| Stiftungskapital | | 50'000 | 50'000 |
| Freies Kapital | | 368'181 | 469'909 |
| Jahresergebnis | | -6'561 | -101'728 |
| Organisationskapital | | 411'620 | 418'181 |
| Passiven | | 415'120 | 421'181 |

Betriebsrechnung

| in CHF | | 1.1. - 31.12.2024 | 1.1. - 31.12.2023 |
|--|-------|-------------------|-------------------|
| | Ziff. | | |
| Freie Zuwendungen (Spenden) | | 2'510 | 1'400 |
| Total Betriebsertrag | | 2'510 | 1'400 |
| Sachaufwand | | | |
| Sonderausgaben / Missionen SST | 3.3 | 6'000 | 100'000 |
| Administrativer Aufwand | 3.4 | 7'388 | 5'256 |
| Total Sachaufwand | | 13'388 | 105'256 |
| Betriebsergebnis vor Finanzergebnis | | -10'878 | -103'856 |
| Finanzertrag | | 4'707 | 3'055 |
| Finanzaufwand | | -390 | -927 |
| Total Finanzerfolg | | 4'316 | 2'128 |
| Jahresergebnis | | -6'561 | -101'728 |

Geldflussrechnung

| in CHF | 1.1. - 31.12.2024 | 1.1. - 31.12.2023 |
|---|-------------------|-------------------|
| Jahresergebnis | -6'561 | -101'728 |
| Sonstige fondsunwirksame Aufwände/Erträge | 6'000 | 100'000 |
| Abnahme(+)/Zunahme(-) | | |
| Übrige kurzfristige Forderungen | -5 | -18 |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | 67 | 8 |
| Abnahme(-)/Zunahme(+) | | |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | 500 | -200 |
| Veränderung Nettoumlaufvermögen | 6'562 | 99'790 |
| Geldfluss aus Betriebstätigkeit | 1 | -1'938 |
| Investitionen in Finanzanlagen | 0 | 0 |
| Desinvestitionen von Finanzanlagen | 16'920 | 3'283 |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit | 16'920 | 3'283 |
| | 0 | 0 |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit | 0 | 0 |
| Veränderung Flüssige Mittel | 16'920 | 1'345 |
| Nachweis Veränderung Flüssige Mittel | | |
| Anfangsbestand 1.1. | 176'808 | 175'463 |
| Endbestand 31.12. | 193'728 | 176'808 |
| Veränderung Flüssige Mittel | 16'920 | 1'345 |

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

| | Anfangsbestand d 1.1.2024 | Zuweisung | Verwendung | Endbestand 31.12.2024 |
|--|------------------------------|---------------|------------|--------------------------|
| Stiftungskapital | 50'000 | | | 50'000 |
| Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis) | 368'181 | | | 368'181 |
| Jahresergebnis | | -6'561 | | -6'561 |
| Organisationskapital | 418'181 | -6'561 | 0 | 411'619 |

in CHF

| | Anfangsbestand d 1.1.2023 | Zuweisung | Verwendung | Endbestand 31.12.2023 |
|--|------------------------------|-----------------|------------|--------------------------|
| Stiftungskapital | 50'000 | | | 50'000 |
| Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis) | 469'909 | | | 469'909 |
| Jahresergebnis | | -101'728 | | -101'728 |
| Organisationskapital | 519'909 | -101'728 | 0 | 418'181 |

Anhang zur Jahresrechnung

| | | | |
|--|---|-----------------|-------------------|
| 1 Grundlagen der Rechnungslegung | | | |
| 1.1 Allgemeines | Die vorliegende Jahresrechnung unterliegt der eingeschränkten Revision durch die unabhängige Revisionsstelle sowie der Kenntnisnahme durch die eidgenössische Stiftungsaufsicht (EDI), Inselgasse 1, 3003 Bern. | | |
| 1.2 Grundlagen der Rechnungslegung | Die Rechnungslegung der Stiftung Swiss Medical Teams, Bern erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes und der Stiftungsurkunde. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt. | | |
| 1.3 Geldflussrechnung | Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet. | | |
| 1.4 Rechnung über die Veränderung des Kapitals | Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Stiftungstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt. | | |
| 2 Bewertungsgrundsätze | | | |
| 2.1 Flüssige Mittel | Die flüssigen Mittel umfassen Postfinance- und Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet. | | |
| 2.2 Finanzanlagen | Das finanzielle Anlagevermögen enthält Wertschriften, die mit der Absicht der dauernden Anlage gehalten werden. Die Bewertung erfolgt zum Kurswert des Bilanzstichtags. | | |
| 2.3 Verbindlichkeiten | Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst. | | |
| 2.4 Eventualverpflichtungen | Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet. | | |
| 3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Jahresrechnung | | | |
| 3.1 Flüssige Mittel | | 2024 | 2023 |
| PostFinance 30-194129-5 | | 115'505 | 119'654 |
| Scobag - CHF 10.001856_0.100 | | 70'982 | 50'591 |
| Scobag - EUR 10.001856_0.100 | | 3'302 | 2'918 |
| Scobag - USD 10.001856_0.100 | | 3'938 | 3'644 |
| Total Flüssige Mittel | | 193'728 | 176'808 |
| 3.2 Finanzanlagen | Obligationen | Aktien | Total |
| 2024 Marktwert 31.12. | 3'961 | 45'061 | 49'021 |
| 2023 Marktwert 31.12. | 23'893 | 42'048 | 65'941 |
| 2024 Darlehen Verein Swiss Medical Teams, Zürich | | | 172'000 |
| 2023 Darlehen Verein Swiss Medical Teams, Zürich | | | 178'000 |
| 3.3 Projektaufwand | | | |
| in CHF | | 2024 | 2023 |
| Personalaufwand | | 0.00 | 0.00 |
| Mission Tansania | | 0.00 | 0.00 |
| Mission Tajikistan | | 0.00 | 0.00 |
| Mission Südpazifik | | 0.00 | 0.00 |
| Sonderausgaben/Missionen SST | | 6'000.00 | 100'000.00 |
| Sachaufwand | | 0.00 | 0.00 |
| Total Projektaufwand | | 6'000.00 | 100'000.00 |

Anhang zur Jahresrechnung

| 3.4 Administrativer Aufwand | | |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
| in CHF | 2024 | 2023 |
| Sachaufwand | 7'387.60 | 5'256.00 |
| Total administrativer Aufwand | 7'387.60 | 5'256.00 |

| 3.5 Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand | | |
|--|-------------|-------------|
| in CHF | 2024 | 2023 |
| Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand | 0.00 | 0.00 |
| Total Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand | 0.00 | 0.00 |

Die Aufteilung der Kosenstruktur erfolgt nach der Zewo-Methode.

4 Weitere Angaben zum Anhang

| 4.1 Rechtsform | |
|--------------------------------|--|
| Stiftung nach ZGB 80 ff. | |
| Aktuelle Urkunde vom 10.4.2001 | |

| 4.2 Zweck / Leistungsauftrag | |
|--|--|
| Förderung von Aus-, Weiter- und Fortbildung in allgemeiner und spezialisierter Chirurgie und damit verbundenen Fachbereichen in Schwellen- und Entwicklungsländern. Sowie die Unterstützung des Vereins Swiss Surgical Teams zur Realisierung von humanitären Projekten. Zudem richtet die Stiftung Stipendien an ausländische Chirurgen und Anästhesiologen zur Weiterbildung an Schweizer Spitälern aus. | |

| 4.3 Stiftungsrat und Geschäftsleitung | | |
|--|--|---------------------------------|
| Der Stiftungsrat setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen: | | |
| Präsident | Prof. Dr. Schmid Ralph-Alexander, Lugnorre | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Vizepräsidentin | Nüesch Kempf Barbara, Zürich | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Mitglied + Quästorin | Schär Bossert Karin, Küttigen | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Mitglied | Mayer-Rollnik Sebastian, Reitnau | Kollektivunterschrift zu zweien |
| Mitglied | Dr. Bärtschi Jürg, Allenwinden | ohne Zeichnungsberechtigung |
| Mitglied | Liesch Georg, Olten | ohne Zeichnungsberechtigung |
| Mitglied | Zaugg Niklaus, Zürich | ohne Zeichnungsberechtigung |

| 4.4 Revisionsstelle | |
|---|--|
| Gfeller + Partner AG, Amthausgasse 6, 3011 Bern | |

| 4.5 Reglemente | |
|------------------------|---------------|
| Stiftungsratsreglement | vom 25.4.2024 |

| 4.6 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt | | |
|--|------|------|
| | 2024 | 2023 |
| Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt | 0 | 0 |

| 4.7 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag | |
|--|--|
| Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag. | |

| 4.8 Eventualverpflichtungen | |
|---|--|
| Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc. | |

| 4.9 Entschädigungen | | |
|---|------|------|
| | 2024 | 2023 |
| Entschädigungen Stiftungsrat | 0 | 0 |
| Die Stiftungsräte erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich | | |

| 5 Transaktionen mit nahestehenden Personen | |
|--|--|
| Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) neu Verein Swiss Medical Teams, Zürich (Namensänderung im Jahr 2024) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. | |
| Die Jürg Ammann Stiftung neu Stiftung Swiss Medical Teams, Bern (Namensänderung im Jahr 2024) gab aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen. | |
| Im Jahr 2022 gibt die Stiftung dem Verein eine Spende in der Höhe von CHF 22'000, im Jahr 2023 in der Höhe von CHF 100'000 und im Jahr 2024 in der Höhe von CHF 6'000. | |
| Das Darlehen weist neu einen Saldo von CHF 172'000 aus. | |